

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps SINEOS H 10 SE
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Prüfbericht Nr. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)	
	Höhe	Breite	Tiefe						
SINEOS H 10 SE	1462	788	458	5,9	---	1,70	150	12	
Brandsicherheit	Erfüllt								
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d _R)							100	mm
	Strahlungsbereich (d _P)							800	mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d _F)							---	mm
	Seitenwände (d _S)							350	mm
	Seite mit Glas (d _{S1})							---	mm
	Seite – Nische (d _{S2})							---	mm
	Seite – Ausrichtung 45° (d _{S3})							---	mm
	Decke (d _C)							1000	mm
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1								
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt								
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)	0,0660							825	% mg/Nm ³
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD								
Oberflächentemperatur	Erfüllt								
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant								
Reinigbarkeit	Erfüllt								
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant							bar	
Abgastemperatur	268							°C	
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	297							°C	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant								
Wärmeleistung Energieeffizienz	Erfüllt								
Nennwärmeleistung	5,9							kW	
Nenn-Raumwärmeleistung	5,9							kW	
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant								
Wirkungsgrad	η 82,2							%	

**) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1. Unique identifying code of the product type
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products SINEOS H 10 SE
1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for in residential buildings
without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products 3
- Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
Test report no. 30-14542-1-T / 2019-08-08
6. Nominated test laboratory NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 Ecodesign BImSchV2 DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)	
	Height	Width	Depth						
SINEOS H 10 SE	1462	788	458	5,9	---	1,70	150	12	
Fire safety	Fulfilled								
Distance from flammable materials				Back (d _R)	100	mm			
				Front (d _F)	800	mm			
				Front to the floor (d _F)	---	mm			
				Side (d _S)	350	mm			
				Side with glass (d _{S1})	---	mm			
				Side – niche (d _{S2})	---	mm			
				Side – location 45° (d _{S3})	---	mm			
Fire behaviour				From the ceiling (d _C)	1000	mm			
				AI according to EN 13510-1					
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled								
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)				0,0660				%	
				825				mg/Nm ³	
Release of dangerous substances	NPD								
Surface temperature	Fulfilled								
Electric safety	Not relevant								
Cleanability	Fulfilled								
Maximum operating overpressure				Not relevant					bar
Mean flue gas temperature				268					°C
Mean flue gas temperature after throat				297					°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant								
Heat output Energy efficiency	Fulfilled								
Nominal output (kW)				5,9					kW
Room thermal heating output				5,9					kW
Water thermal heating output				Not relevant					kW
Efficiency				η 82,2					%

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Code d'identification du produit type SINEOS H 10 SE
 Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction 1a
-
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
-
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
-
4. Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3
 Repport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Document N° 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
-
6. Norme(s) Européennes EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 7* Flamme Verte Ecodesign BlmSchV2 DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
SINEOS H 10 SE	1462	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)	100	mm
	Avant (d _P)	800	mm
	Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
	Latéral (d _S)	350	mm
	Latéral avec vitre (d _{S1})	---	mm
	Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
	Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	1000	mm	
Le comportement du feu	A1 selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)	0,0660		%
	825		mg/Nm ³
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent		
Température moyenne des résidus de combustion	268		°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	297		°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,4		
Production de chaleur Efficacité énergétique	Conforme		
Puissance nominale	5,9		kW
Puissance de chauffage intérieure	5,9		kW
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent		
Éfficacité	η 82,2		%

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto SINEOS H 10 SE
1a
-
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
-
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
-
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
- Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Rapporto di prova nr. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
-
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Ecodesign
 BImSchV2
 DIN+
 DIBt
 15a B-VG 2015
 EN 16510
-
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
SINEOS H 10 SE	1462	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Sicurezza antincendio	Conforme								
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _p)			100			mm		
	Anteriore (d _p)			800			mm		
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d _f)			---			mm		
	Laterali (d _s)			350			mm		
	Vetrata laterale (d _{s1})			---			mm		
	Laterali – nicchia (d _{s2})			---			mm		
	Laterali – posizione 45° (d _{s3})			---			mm		
Dal soffitto (d _c)			1000			mm			
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1								
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme								
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)					0,0660			%	
					825			mg/Nm ³	
Perdita di sostanze pericolose	NPD								
Temperatura di superficie	Conforme								
Sicurezza elettrica	Non pertinente								
Pulibilità	Conforme								
Sovrappressione massima di funzionamento								Non pertinente	bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale								268	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale								297	°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente								
Prestazioni termiche Efficienza energetica	Conforme								
Potenza nominale								5,9	kW
Potenza termica all'ambiente								5,9	kW
Potenza termica all'acqua								Non pertinente	kW
Efficienza								η 82,2	%

*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
 Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Ingegnere

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	SINEOS H 10 SE 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušebního protokolu	1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16 30-14542-1-T / 2019-08-08
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
SINEOS H 10 SE	1462	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0660 ≤ 1250	% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno	
Jmenovitý tepelný výkon	5,9	kW
Tepelný tok do prostoru	5,9	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 82,2	%

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku SINEOS H 10 SE
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Číslo skúšobného protokolu 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
SINEOS H 10 SE	1462	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Požiarna bezpečnosť	Splnené		
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d _R)	100	mm
	Čelná (d _F)	800	mm
	Čelná k podlahe (d _F)	---	mm
	Bočná (d _S)	350	mm
	Bočná presklená stena (d _{S1})	---	mm
	Bočná – výklenok (d _{S2})	---	mm
Reakcia na oheň	Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---	mm
	Od stropu (d _C)	1000	mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalinách pri O ₂ = 13 %)	0,0660	825	% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistiteľnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		
Teplota spalin pri menovitom tepelnom výkone	268		°C
Priemerná teplota spalin za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	297		°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
Tepelný výkon Energetická účinnosť	Splněno		
Menovitý výkon	5,9		kW
Tepelný tok do priestoru	5,9		kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		
Účinnosť	η 82,2		%

* „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu SINEOS H 10 SE
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**
 adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
SINEOS H 10 SE	1462	788	458	5,9	---	1,70	150	12
Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione							
Odległość od materiałów palnych	Tylna (d _B)		100		mm			
	Czołowa (d _P)		800		mm			
	Czołowa do podłogi (d _F)		---		mm			
	Boczne (d _S)		350		mm			
	Od strony szkła ścianki (d _{S1})		---		mm			
	Boczne – nisza (d _{S2})		---		mm			
	Boczne – lokalizacja 45° (d _{S3})		---		mm			
Z sufitu (d _C)		1000		mm				
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)	0,0660		825		%		mg/Nm ³	
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD							
Temperatura powierzchni	Spełnione							
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne							
Utrzymanie w czystości	Spełnione							
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne bar							
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	268 °C							
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	297 °C							
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne							
Moc cieplna Sprawność energetyczna	Spełnione							
Moc cieplna znamionowa	5,9		kW					
Przepływ ciepła v powietrze	5,9		kW					
Przepływ ciepła po stronie wody	Nieistotne kW							
Sprawność	η 82,2		%					

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem SINEOS H 10 SE
1a
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben
vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
Számú vizsgálati jelentés 30-14542-1-T / 2019-08-08
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
SINEOS H 10 SE	1462	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R)	100	mm
	Első (d_P)	800	mm
	Első a padlóra (d_F)	---	mm
	Oldalfal (d_S)	350	mm
	Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
	Mennyezettől (d_C)	1000	mm
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint		
Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)	0,0660 825	% mg/Nm ³	
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	Nem releváns		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns bar		
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	268	°C	
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	297	°C	
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns		
Hőteljesítmény Energetikai hatások	Eleget tesz		
Névleges teljesítmény	5,9	kW	
Helyiség fűtési teljesítmény	5,9	kW	
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns kW		
Hatásfok	η 82,2	%	

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps SINEOS DH10 SE
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender Häusliche Feuerstätte für feste
 harmonisierter technischer Spezifikation Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
 Prüfbericht Nr. 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Harmonisierte technische Spezifikation ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
SINEOS DH10 SE	1462	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 216C-021

Mechanische Festigkeit und Stabilität

Tragfähigkeit 200 kg

Brandsicherheit Erfüllt

Schutz von brennbaren Materialien	Mindestabstand	
	zu brennbaren Materialien	zu nicht brennbaren Materialien
Rückwand	d_R	100
Strahlungsbereich	d_p	1200
Strahlungsbereich zum Boden	d_f	500
Seitenwände	d_s	350
Seite mit Glas	d_{s1}	---
Seite – Nische	d_{s2}	100
Seite – Ausrichtung 45°	d_{s3}	100
Seitliche Strahlung	d_L	250
Von dem Boden	d_B	10
Von der Decke	d_C	750
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)	---	---

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
	Kohlenmonoxid-Emissionen	CO 13 % O ₂	929	---
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Feinstaubemissionen	PM 13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung

Rauchgasaustrittstemperatur	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Minimaler Schornsteinzug	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Einsparung von Energie und Wärme	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung		
	Nenn-Raumwärmeleistung	P_{nom}	6,7	P_{part}	---
Nenn-Wasserwärmeleistung	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Wirkungsgrad	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η_s	71	---	---	%
Energieeffizienzindex	EEl	107	---	---	
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+	---	---	
Stromverbrauch	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	---	---	---	kW

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen

Umweltverträglichkeit NPD ---

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	SINEOS DH10 SE Type BE
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Test report no.	30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Declared qualities stated								
Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
SINEOS DH10 SE	1462	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Main characteristics Wood-fireplace stove type 216C-021

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

Protection of flammable materials	Minimum distance	
	from flammable materials	from nonflammable materials
Back	d_R 100	d_{Rnon} 80 mm
Front	d_p 1200	---
Front to the floor	d_F 500	---
Side	d_s 350	d_{snon} 350 mm
Side with glass	d_{s1} ---	---
Side – niche	d_{s2} 100	d_{s2non} 80 mm
Side – location 45°	d_{s3} 100	---
Side radiation	d_L 250	---
From the floor	d_B 10	---
From the ceiling	d_C 750	---
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)	---	---

Hygiene, health and environmental protection		At nominal heat output		At part load heat output	
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	929	---	---	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	98	---	---	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	21	---	---	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use		At nominal heat output		At part load heat output	
Flue gas outlet temperature	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Minimum flue draught	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output	
Room thermal heating output	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Water thermal heating output	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficiency	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	71	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEl	107	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Electricity consumption in standby mode	e_{lSB}	---	---	---	kW

Sustainable use of natural resources		At nominal heat output		At part load heat output	
Environmental sustainability		NPD		---	

*1) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

- Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction
- Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable
- Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant
- Représentant autorisé
- Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction
- Organisme certificateur

SINEOS DH10 SE
Type BE

Appareil à combustibles solides dans les bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3
Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Document N° 30-16965-2-T / 2024-11-14

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
SINEOS DH10 SE	1462	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 216C-021

Résistance mécanique et stabilité

Capacité de charge 200 kg

Sécurité incendie Conforme

Protection des matériaux inflammables	Distance minimale	
	par rapport aux matériaux combustibles	par rapport aux matériaux non combustibles
Arrière	d_R	100
Avant	d_p	1200
Avant (par rapport au sol)	d_f	500
Latéral	d_s	350
Latéral avec vitre	d_{s1}	---
Latéral – niche	d_{s2}	100
Latéral – emplacement 45°	d_{s3}	100
Rayonnement latéral	d_L	250
Depuis le sol	d_B	10
Plafond	d_C	750
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)	---	---

Hygiène, santé et protection de l'environnement	À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
	Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O ₂	929	---
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
Émissions de carbone organique gazeux	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Émissions de particules	PM 13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation				
Température de sortie des résidus de combustion	T_{snom}	314	T_{spart}	---
Tirage minimum de conduit de fumée	p_{nom}	12	p_{part}	---
Débit massique des gaz de combustion secs	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---

Économies d'énergie et de chaleur	À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
	Puissance de chauffage intérieure	P_{nom}	6,7	P_{part}
Puissance de chauffage dans l'eau	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---
Efficacité	η_{nom}	81	η_{part}	---
Efficacité énergétique saisonnière	η_s	71	---	---
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	107	---	---
Classification de la performance énergétique – classe		A+	---	---
Consommation d'électricité	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---
Consommation d'énergie en mode veille	e_{lSB}	---	---	---

Utilisation durable des ressources naturelles				
Durabilité de l'environnement		NPD		---

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | SINEOS DH10 SE
Type BE |
| 2. | Usò previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza la produzione di acqua calda. |
| 3. | Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| | Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione | 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14 |
| | Rapporto di prova nr. | 30-16965-2-T / 2024-11-14 |
| 6. | Laboratorio di prova designato / nr.
Specificazioni tecniche armonizzate | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
ČSN EN 16510-1 ed.2:2023 |
| 7. | Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione | |

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
SINEOS DH10 SE	1462	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Caratteristiche principali Stufa a camino a legna di tipo 216C-021

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

Protezione dei materiali infiammabili	Distanza minima			
	di materiali infiammabili		di materiali non infiammabili	
Posteriore	d_R	100	d_{Rnon}	80
Anteriore	d_p	1200	---	---
Anteriore (rispetto al pavimento)	d_F	500	---	---
Laterali	d_s	350	d_{snon}	350
Vetrata laterale	d_{s1}	---	---	---
Laterali – nicchia	d_{s2}	100	d_{s2non}	80
Laterali – posizione 45°	d_{s3}	100	---	---
Radiazione laterale	d_L	250	---	---
Dal pavimento	d_B	10	---	---
Dal soffitto	d_C	750	---	---
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo	---	---	---	---

Igiene, salute e tutela dell'ambiente		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
		Emissioni di monossido di carbonio	CO13 % O ₂	929	---
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO _x 13 % O ₂	98	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di particolato	PM13 % O ₂	21	---	---	mg/Nm ³

Sicurezza e accessibilità in uso					
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Tiro minimo di esercizio	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Risparmiare energia e calore		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
		Potenza termica all'ambiente	P_{nom}	6,7	P_{part}
Potenza termica all'acqua	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficienza	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Efficienza stagionale	η_s	71	---	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEl	107	---	---	
Classificazione della prestazione energetica – classe		A+	---	---	
Consumo di energia elettrica	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	e_{lSB}	---	---	---	kW

Uso sostenibile delle risorse naturali
Sostenibilità ambientale NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica**

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

- | | | |
|-----------|--|--|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | SINEOS DH10 SE
Type BE |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. | Zplnomocněný zástupce | |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14 |
| | Číslo zkušební protokolu | 30-16965-2-T / 2024-11-14 |
| 6. | Zkušebna
Harmonizovaná technická specifikace | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
ČSN EN 16510-1 ed.2:2023 |
| 7. | Deklarované vlastnosti výrobku | |

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
SINEOS DH10 SE	1462	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 216C-021

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost 200 kg
 Požární bezpečnost Splněno

Ochrana hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost			
	od hořlavých materiálů		od nehořlavých materiálů	
Zadní	d_R	100	d_{Rnon}	80
Čelní	d_p	1200	---	---
Čelní k podlaze	d_F	500	---	---
Boční	d_s	350	d_{snon}	350
Boční se sklem	d_{s1}	---	---	---
Boční – výklenek	d_{s2}	100	d_{s2non}	80
Boční – umístění 45°	d_{s3}	100	---	---
Boční záření	d_L	250	---	---
Od podlahy	d_B	10	---	---
Od stropu	d_C	750	---	---
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---		---

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí		Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném tepelném výkonu
Emise spalin oxidu uhelnatého	CO 13 % O ₂	929	---
Emise spalin oxidů dusíku	NO _x 13 % O ₂	98	---
Emise organického plynného uhlíku	OGC 13 % O ₂	59	---
Emise pevných částic	PM13 % O ₂	21	---

Bezpečnost a přístupnost při užívání		Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném tepelném výkonu
Výstupní teplota spalin	T_{snom}	314	T_{spart}
Minimální tah komínu	p_{nom}	12	p_{part}
Hmotnostní tok spalin	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$

Úspora energie a tepla		Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném tepelném výkonu
Tepelný tok do prostoru	P_{nom}	6,7	P_{part}
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}
Účinnost	η_{nom}	81	η_{part}
Sezonní účinnost vytápění	η_s	71	---
Energetická účinnost – index EEI	EEI	107	---
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---
Spotřeba elektrické energie	e_{lmax}	---	e_{lmin}
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	e_{lSB}	---	---

Udržitelné využívání přírodních zdrojů	
Udržitelnost životního prostředí	NPD

*1) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku SINEOS DH10 SE
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov Type BE
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Číslo skúšobného protokolu 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Skúšobňa NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
SINEOS DH10 SE	1462	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 216C-021

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov	Minimálna vzdialenosť					
	od horľavých materiálov			od nehorľavých materiálov		
Zadná	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm	
Čelná	d_p	1200	---	---	mm	
Čelná k podlahe	d_F	500	---	---	mm	
Bočná	d_s	350	d_{snon}	350	mm	
Bočná presklená stena	d_{s1}	---	---	---	mm	
Bočná – výklenok	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm	
Bočná – umiestnenia 45°	d_{s3}	100	---	---	mm	
Bočné žiarenie	d_L	250	---	---	mm	
Od podlahy	d_B	10	---	---	mm	
Od stropu	d_C	750	---	---	mm	
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---		---	mm	

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O ₂	929	---	---	mg/Nm ³
Emisie spalín oxidov dusíka	NO _x 13 % O ₂	98	---	---	mg/Nm ³
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Emisie pevných častíc	PM 13 % O ₂	21	---	---	mg/Nm ³

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní					
Výstupná teplota spalín	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Minimálny ťah komína	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Úspora energie a tepla		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Tepelný tok do priestoru	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnosť	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Sezónna účinnosť vykurovania	η_s	71	---	---	%
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	107	---	---	
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+	---	---	
Spotreba elektrickej energie	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	e_{lSB}	---	---	---	kW

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov					
Udržateľnosť životného prostredia		NPD		---	

*1) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu SINEOS DH10 SE
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie na paliwa stałe w budynkach
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**
adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-16965-2-T / 2024-11-14
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
- Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
SINEOS DH10 SE	1462	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Główne cechy charakterystyczne Piec kominkowy na drewno typu 216C-021

Odporność mechaniczna i stabilność

Nośność 200 kg

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Spełnione

Ochrona materiałów palnych	Minimalna odległość			
	z materiałów palnych		z materiałów niepalnych	
Tyłna	d_R	100	d_{Rnon}	80
Czołowa	d_p	1200	---	---
Czołowa do podłogi	d_F	500	---	---
Boczne	d_s	350	d_{snon}	350
Od strony szkła ścianki	d_{s1}	---	---	---
Boczne – niszka	d_{s2}	100	d_{s2non}	80
Boczne – lokalizacja 45°	d_{s3}	100	---	---
Promieniowanie boczne	d_L	250	---	---
Od podłogi	d_B	10	---	---
Z sufitu	d_C	750	---	---
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---		---

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O ₂	929	---	mg/Nm ³
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Emisja cząstek stałych	PM 13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Temperatura wyjściowa spalin	T_{snom}	314	T_{spart}	°C
Minimalny ciąg komin	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	P_{nom}	6,7	P_{part}	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Efektywność	η_{nom}	81	η_{part}	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	η_s	71	---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	107	---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+	---	
Zużycie energii elektrycznej	e_{lmax}	---	e_{lmin}	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e_{lSB}	---	---	kW

Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych			
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	---

***) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja**

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe
- Meghatalmazott képviselő
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
- Jelölt vizsgálati laboratórium
- A bejelentett tulajdonságok termékre

SINEOS DH10 SE
Type BE

Szilárd tüzelésű készülék
lakóépületekben vízmelegítés nélkül.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez

1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14

30-16965-2-T / 2024-11-14

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
SINEOS DH10 SE	1462	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 216C-021

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság			
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Első	d_p	1200	---	---	mm
Első a padlóra	d_F	500	---	---	mm
Oldalfal	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Oldalfal üveggel	d_{s1}	---	---	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	250	---	---	mm
A padlóról	d_B	10	---	---	mm
Mennyezettől	d_C	750	---	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	---	mm

Higiéncia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O ₂	929	---	mg/Nm ³
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Részecskékibocsátás	PM 13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben				
Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	T_{snom}	314	T_{spart}	°C
Minimális kéményhuzat	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Energia- és hőtakarékosság		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Helyiség fűtési teljesítmény	P_{nom}	6,7	P_{part}	kW
Vízmelegítési teljesítmény	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Hatásfok	η_{nom}	81	η_{part}	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η_s	71	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	107	---	
Az energiaiintenzitás osztályozása – osztály		A+	---	
Villamosenergia-fogyasztás	e_{lmax}	---	e_{lmin}	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	e_{lSB}	---	---	kW

A természeti erőforrások fenntartható használata			
Környezeti fenntarthatóság		NPD	---

*1) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps SINEOS H 20 SE
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Prüfbericht Nr. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
SINEOS H 20 SE	1473	788	458	5,9	---	1,70	150	12
Brandsicherheit	Erfüllt							
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d _R)						100	mm
	Strahlungsbereich (d _P)						800	mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d _F)						---	mm
	Seitenwände (d _S)						350	mm
	Seite mit Glas (d _{S1})						---	mm
	Seite – Nische (d _{S2})						---	mm
	Seite – Ausrichtung 45° (d _{S3})						---	mm
Decke (d _C)						1000	mm	
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1							
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt							
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)	0,0660						825	% mg/Nm ³
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD							
Oberflächentemperatur	Erfüllt							
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant							
Reinigbarkeit	Erfüllt							
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant						bar	
Abgastemperatur	268						°C	
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	297						°C	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant							
Wärmeleistung Energieeffizienz	Erfüllt							
Nennwärmeleistung	5,9						kW	
Nenn-Raumwärmeleistung	5,9						kW	
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant						kW	
Wirkungsgrad	η 82,2						%	

**) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1. Unique identifying code of the product type
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer
4. Authorised representative
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products
6. Nominated test laboratory
- Harmonised technical specification

 SINEOS H 20 SE
1a

 Room heater for in residential buildings
without hot water preparation.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 Report: Assessment of the Performance of Construction Product
Test report no.

 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
30-14542-1-T / 2019-08-08
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 Ecodesign BImSchV2 DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
SINEOS H 20 SE	1473	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Fire safety	Fulfilled		
Distance from flammable materials	Back (d _R)	100	mm
	Front (d _F)	800	mm
	Front to the floor (d _F)	---	mm
	Side (d _S)	350	mm
	Side with glass (d _{S1})	---	mm
	Side – niche (d _{S2})	---	mm
	Side – location 45° (d _{S3})	---	mm
From the ceiling (d _C)	1000	mm	
Fire behaviour	AI according to EN 13510-1		
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled		
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)	0,0660 825	% mg/Nm ³	
Release of dangerous substances	NPD		
Surface temperature	Fulfilled		
Electric safety	Not relevant		
Cleanability	Fulfilled		
Maximum operating overpressure	Not relevant	bar	
Mean flue gas temperature	268	°C	
Mean flue gas temperature after throat	297	°C	
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant		
Heat output Energy efficiency	Fulfilled		
Nominal output (kW)	5,9	kW	
Room thermal heating output	5,9	kW	
Water thermal heating output	Not relevant	kW	
Efficiency	η 82,2	%	

*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

 Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer

 Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Code d'identification du produit type SINEOS H 20 SE
 Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction 1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3
 Repport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Document N° 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Norme(s) Européennes EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 7* Flamme Verte Ecodesign BlmSchV2 DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
SINEOS H 20 SE	1473	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)	100	mm
	Avant (d _P)	800	mm
	Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
	Latéral (d _S)	350	mm
	Latéral avec vitre (d _{S1})	---	mm
	Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
	Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	1000	mm	
Le comportement du feu	A1 selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)	0,0660		%
	825		mg/Nm ³
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent		
Température moyenne des résidus de combustion	268		°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	297		°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,4		
Production de chaleur Efficacité énergétique	Conforme		
Puissance nominale	5,9		kW
Puissance de chauffage intérieure	5,9		kW
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent		
Éfficacité	η 82,2		%

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

 Ing. Josef Hein
 Gérant

 Traité par et pour le fabricant:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto SINEOS H 20 SE
1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
- Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Rapporto di prova nr. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
SINEOS H 20 SE	1473	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Sicurezza antincendio	Conforme								
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _p)			100			mm		
	Anteriore (d _p)			800			mm		
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d _f)			---			mm		
	Laterali (d _s)			350			mm		
	Vetrata laterale (d _{s1})			---			mm		
	Laterali – nicchia (d _{s2})			---			mm		
	Laterali – posizione 45° (d _{s3})			---			mm		
Dal soffitto (d _c)			1000			mm			
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1								
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme								
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)					0,0660			%	
					825			mg/Nm ³	
Perdita di sostanze pericolose	NPD								
Temperatura di superficie	Conforme								
Sicurezza elettrica	Non pertinente								
Pulibilità	Conforme								
Sovrappressione massima di funzionamento								Non pertinente	bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale								268	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale								297	°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente								
Prestazioni termiche Efficienza energetica	Conforme								
Potenza nominale								5,9	kW
Potenza termica all'ambiente								5,9	kW
Potenza termica all'acqua								Non pertinente	kW
Efficienza								η 82,2	%

*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
 Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Ingegnere

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	SINEOS H 20 SE 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	System / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušebního protokolu	1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16 30-14542-1-T / 2019-08-08
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
SINEOS H 20 SE	1473	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0660 ≤ 1250	% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno	
Jmenovitý tepelný výkon	5,9	kW
Tepelný tok do prostoru	5,9	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 82,2	%

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku SINEOS H 20 SE
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Číslo skúšobného protokolu 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
SINEOS H 20 SE	1473	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Požiarne bezpečnosť	Splnené		
	Zadná (d _R)	100	mm
	Čelná (d _F)	800	mm
	Čelná k podlahe (d _F)	---	mm
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Bočná (d _S)	350	mm
	Bočná presklená stena (d _{S1})	---	mm
	Bočná – výklenok (d _{S2})	---	mm
	Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---	mm
	Od stropu (d _C)	1000	mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalinách pri O ₂ = 13 %)	0,0660		%
	825		mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistiteľnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		bar
Teplota spalin pri menovitom tepelnom výkone	268		°C
Priemerná teplota spalin za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	297		°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
Tepelný výkon Energetická účinnosť	Splnené		
Menovitý výkon	5,9		kW
Tepelný tok do priestoru	5,9		kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		kW
Účinnosť	η 82,2		%

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu SINEOS H 20 SE
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**
 adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
SINEOS H 20 SE	1473	788	458	5,9	---	1,70	150	12
Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione							
Odległość od materiałów palnych				Tylna (d _B)			100	mm
				Czołowa (d _P)			800	mm
				Czołowa do podłogi (d _F)			---	mm
				Boczne (d _S)			350	mm
				Od strony szkła ścianki (d _{S1})			---	mm
				Boczne – nisza (d _{S2})			---	mm
				Boczne – lokalizacja 45° (d _{S3})			---	mm
				Z sufitu (d _C)			1000	mm
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)				0,0660			825	% mg/Nm ³
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD							
Temperatura powierzchni	Spełnione							
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne							
Utrzymanie w czystości	Spełnione							
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne							
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej				268				°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej				297				°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne							
Moc cieplna Sprawność energetyczna	Spełnione							
Moc cieplna znamionowa				5,9				kW
Przepływ ciepła v powietrze				5,9				kW
Przepływ ciepła po stronie wody				Nieistotne				kW
Sprawność				η 82,2				%

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem SINEOS H 20 SE
1a

2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben
vízmelegítés nélkül.

3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
Számú vizsgálati jelentés 30-14542-1-T / 2019-08-08
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign
✓ BImSchV2
✓ DIN+
DIBt
✓ 15a B-VG 2015
EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
SINEOS H 20 SE	1473	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R)	100	mm
	Első (d_P)	800	mm
	Első a padlóra (d_F)	---	mm
	Oldalfal (d_S)	350	mm
	Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
	Mennyezettől (d_C)	1000	mm
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint		
Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)	0,0660 825	% mg/Nm ³	
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	Nem releváns		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns bar		
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	268	°C	
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	297	°C	
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns		
Hőteljesítmény Energetikai hatások	Eleget tesz		
Névleges teljesítmény	5,9	kW	
Helyiség fűtési teljesítmény	5,9	kW	
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns kW		
Hatásfok	η 82,2	%	

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps SINEOS DH20 SE
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
 Prüfbericht Nr. 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Harmonisierte technische Spezifikation ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
SINEOS DH20 SE	1473	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 216C-021

Mechanische Festigkeit und Stabilität

Tragfähigkeit	200	kg
Brandsicherheit	Erfüllt	

Schutz von brennbaren Materialien	Mindestabstand				
	zu brennbaren Materialien		zu nicht brennbaren Materialien		
Rückwand	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Strahlungsbereich	d_p	1200		---	mm
Strahlungsbereich zum Boden	d_F	500		---	mm
Seitenwände	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Seite mit Glas	d_{s1}	---		---	mm
Seite – Nische	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Seite – Ausrichtung 45°	d_{s3}	100		---	mm
Seitliche Strahlung	d_L	250		---	mm
Von dem Boden	d_B	10		---	mm
Von der Decke	d_C	750		---	mm
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---		---	mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Kohlenmonoxid-Emissionen	CO13 % O ₂	929	---	mg/Nm ³
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Feinstaubemissionen	PM13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung					
Rauchgasaustrittstemperatur	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Minimaler Schornsteinzug	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Einsparung von Energie und Wärme	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung		
Nenn-Raumwärmeleistung	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Wirkungsgrad	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η_s	71		---	%
Energieeffizienzindex	EEl	107		---	
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+		---	
Stromverbrauch	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	---		---	kW

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen				
Umweltverträglichkeit		NPD		---

*1) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	SINEOS DH20 SE Type BE
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Test report no.	30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
SINEOS DH20 SE	1473	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Main characteristics

Wood-fireplace stove type

216C-021

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

Protection of flammable materials		Minimum distance		
		from flammable materials	from nonflammable materials	
Back	d_R	100	d_{Rnon}	80 mm
Front	d_p	1200	---	mm
Front to the floor	d_F	500	---	mm
Side	d_s	350	d_{snon}	350 mm
Side with glass	d_{s1}	---	---	mm
Side – niche	d_{s2}	100	d_{s2non}	80 mm
Side – location 45°	d_{s3}	100	---	mm
Side radiation	d_L	250	---	mm
From the floor	d_B	10	---	mm
From the ceiling	d_C	750	---	mm
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)		---	---	mm

Hygiene, health and environmental protection		At nominal heat output		At part load heat output	
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	929	---	---	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	98	---	---	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	21	---	---	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use		At nominal heat output		At part load heat output	
Flue gas outlet temperature	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Minimum flue draught	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output	
Room thermal heating output	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Water thermal heating output	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficiency	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	71	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEL	107	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Electricity consumption in standby mode	e_{lSB}	---	---	---	kW

Sustainable use of natural resources			
Environmental sustainability		NPD	---

***1) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

 Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer

 Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Code d'identification du produit type SINEOS DH20 SE
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction Type BE
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément Appareil à combustibles solides dans les bâtiments
à la spécification technique harmonisée applicable résidentiels sans chauffage de l'eau.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, **Storch Kamine GmbH**
et coordonnées du fabricant Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3
Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Document N° 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
SINEOS DH20 SE	1473	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 216C-021

Résistance mécanique et stabilité

Capacité de charge 200 kg

Sécurité incendie Conforme

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale	
		par rapport aux matériaux combustibles	par rapport aux matériaux non combustibles
Arrière	d_R	100	d_{Rnon} 80 mm
Avant	d_p	1200	---
Avant (par rapport au sol)	d_f	500	---
Latéral	d_s	350	d_{snon} 350 mm
Latéral avec vitre	d_{s1}	---	---
Latéral – niche	d_{s2}	100	d_{s2non} 80 mm
Latéral – emplacement 45°	d_{s3}	100	---
Rayonnement latéral	d_L	250	---
Depuis le sol	d_B	10	---
Plafond	d_C	750	---
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		---	---

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O ₂	929	---	---	mg/Nm ³
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13 % O ₂	98	---	---	mg/Nm ³
Émissions de carbone organique gazeux	OGC 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Émissions de particules	PM 13 % O ₂	21	---	---	mg/Nm ³

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation					
Température de sortie des résidus de combustion	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficacité	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Efficacité énergétique saisonnière	η_s	71	---	---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	107	---	---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+	---	---	
Consommation d'électricité	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	e_{lSB}	---	---	---	kW

Utilisation durable des ressources naturelles					
Durabilité de l'environnement		NPD		---	

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto SINEOS DH20 SE
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
 alle specifiche tecniche armonizzate
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **ROMOTOP spol. s r.o.**
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
 Rapporto di prova nr. 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Specificazioni tecniche armonizzate ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
SINEOS DH20 SE	1473	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Caratteristiche principali Stufa a camino a legna di tipo 216C-021

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

Protezione dei materiali infiammabili	Distanza minima				
	di materiali infiammabili		di materiali non infiammabili		
Posteriore	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Anteriore	d_p	1200	---	---	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)	d_F	500	---	---	mm
Laterali	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Vetrata laterale	d_{s1}	---	---	---	mm
Laterali – nicchia	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Laterali – posizione 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Radiazione laterale	d_L	250	---	---	mm
Dal pavimento	d_B	10	---	---	mm
Dal soffitto	d_C	750	---	---	mm
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo	---	---	---	---	mm

Igiene, salute e tutela dell'ambiente		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Emissioni di monossido di carbonio	CO13 % O ₂	929	---	---	mg/Nm ³
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO _x 13 % O ₂	98	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di particolato	PM13 % O ₂	21	---	---	mg/Nm ³

Sicurezza e accessibilità in uso					
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Tiro minimo di esercizio	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Risparmiare energia e calore		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Potenza termica all'ambiente	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Potenza termica all'acqua	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficienza	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Efficienza stagionale	η_s	71	---	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEl	107	---	---	
Classificazione della prestazione energetica – classe		A+	---	---	
Consumo di energia elettrica	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	e_{lSB}	---	---	---	kW

Uso sostenibile delle risorse naturali					
Sostenibilità ambientale		NPD		---	

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
 Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Ingegnere

1. Jedinečný identifikační kód výrobku SINEOS DH20 SE
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků Type BE
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků 3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Číslo zkušební protokolu 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Zkušebna NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická specifikace ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
SINEOS DH20 SE	1473	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 216C-021

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost 200 kg

Požární bezpečnost Splněno

Ochrana hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost				
	od hořlavých materiálů		od nehořlavých materiálů		
Zadní	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Čelní	d_p	1200	---	---	mm
Čelní k podlaze	d_F	500	---	---	mm
Boční	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Boční se sklem	d_{s1}	---	---	---	mm
Boční – výklenek	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Boční – umístění 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Boční záření	d_L	250	---	---	mm
Od podlahy	d_B	10	---	---	mm
Od stropu	d_C	750	---	---	mm
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---		---	mm

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
	Emise spalin oxidu uhelnatého	$CO_{13\% O_2}$	929	---
Emise spalin oxidů dusíku	$NO_x_{13\% O_2}$	98	---	mg/Nm ³
Emise organického plynného uhlíku	$OGC_{13\% O_2}$	59	---	mg/Nm ³
Emise pevných částic	$PM_{13\% O_2}$	21	---	mg/Nm ³

Bezpečnost a přístupnost při užívání					
Výstupní teplota spalin	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Minimální tah komínu	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Hmotnostní tok spalin	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Úspora energie a tepla					
	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu		
	Tepelný tok do prostoru	P_{nom}	6,7	P_{part}	---
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnost	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Sezonní účinnost vytápění	η_s	71	---	---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	107	---	---	
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---	---	
Spotřeba elektrické energie	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	e_{lSB}	---	---	---	kW

Udržitelné využívání přírodních zdrojů				
Udržitelnost životního prostředí		NPD		---

*1) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarováných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku SINEOS DH20 SE
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov Type BE
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade Spotrebit na tuhé palivá v obytných
s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka **Storch Kamine GmbH**
a kontaktná adresa výrobcu Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Číslo skúšobného protokolu 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
SINEOS DH20 SE	1473	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 216C-021

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov	Minimálna vzdialenosť					
	od horľavých materiálov			od nehorľavých materiálov		
Zadná	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm	
Čelná	d_p	1200	---	---	mm	
Čelná k podlahe	d_F	500	---	---	mm	
Bočná	d_s	350	d_{snon}	350	mm	
Bočná presklená stena	d_{s1}	---	---	---	mm	
Bočná – výklenok	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm	
Bočná – umiestnenia 45°	d_{s3}	100	---	---	mm	
Bočné žiarenie	d_L	250	---	---	mm	
Od podlahy	d_B	10	---	---	mm	
Od stropu	d_C	750	---	---	mm	
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---		---	mm	

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O ₂	929	---	---	mg/Nm ³
Emisie spalín oxidov dusíka	NO _x 13 % O ₂	98	---	---	mg/Nm ³
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Emisie pevných častíc	PM 13 % O ₂	21	---	---	mg/Nm ³

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní					
Výstupná teplota spalín	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Minimálny ťah komína	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Úspora energie a tepla		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Tepelný tok do priestoru	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnosť	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Sezónna účinnosť vykurovania	η_s	71	---	---	%
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	107	---	---	
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+	---	---	
Spotreba elektrickej energie	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	e_{lSB}	---	---	---	kW

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov					
Udržateľnosť životného prostredia		NPD		---	

*1) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu SINEOS DH20 SE
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie na paliwa stałe w budynkach
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**
adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-16965-2-T / 2024-11-14
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
- Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
SINEOS DH20 SE	1473	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Główne cechy charakterystyczne Piec kominkowy na drewno typu 216C-021

Odporność mechaniczna i stabilność

Nośność 200 kg

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Spełnione

Ochrona materiałów palnych	Minimalna odległość				
	z materiałów palnych		z materiałów niepalnych		
Tyłna	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Czołowa	d_p	1200	---	---	mm
Czołowa do podłogi	d_F	500	---	---	mm
Boczne	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Od strony szkła ścianki	d_{s1}	---	---	---	mm
Boczne – niszka	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Boczne – lokalizacja 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Promieniowanie boczne	d_L	250	---	---	mm
Od podłogi	d_B	10	---	---	mm
Z sufitu	d_C	750	---	---	mm
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---		---	mm

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O ₂	929	---	mg/Nm ³
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Emisja cząstek stałych	PM 13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Temperatura wyjściowa spalin	T_{snom}	314	T_{spart}	°C
Minimalny ciąg komin	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	P_{nom}	6,7	P_{part}	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Efektywność	η_{nom}	81	η_{part}	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	η_s	71	---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	107	---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+	---	
Zużycie energii elektrycznej	e_{lmax}	---	e_{lmin}	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e_{lSB}	---	---	kW

Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	---	

***) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja**

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja SINEOS DH20 SE
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Szám a vizsgálati jelentés 30-16965-2-T / 2024-11-14
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
- A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
SINEOS DH20 SE	1473	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 216C-021

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság			
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Első	d_p	1200	---	---	mm
Első a padlóra	d_F	500	---	---	mm
Oldalfal	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Oldalfal üveggel	d_{s1}	---	---	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	250	---	---	mm
A padlóról	d_B	10	---	---	mm
Mennyezettől	d_C	750	---	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	---	mm

Higiénia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O ₂	929	---	mg/Nm ³
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Részecskékibocsátás	PM 13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben				
Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	T_{snom}	314	T_{spart}	°C
Minimális kéményhuzat	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Energia- és hőtakarékosság		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Helyiség fűtési teljesítmény	P_{nom}	6,7	P_{part}	kW
Vízmelegítési teljesítmény	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Hatásfok	η_{nom}	81	η_{part}	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η_s	71	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	107	---	
Az energiai intenzitás osztályozása – osztály		A+	---	
Villamosenergia-fogyasztás	e_{lmax}	---	e_{lmin}	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	e_{lSB}	---	---	kW

A természeti erőforrások fenntartható használata			
Környezeti fenntarthatóság		NPD	---

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps SINEOS H 30 SE
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Prüfbericht Nr. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)	
	Höhe	Breite	Tiefe						
SINEOS H 30 SE	1440	788	458	5,9	---	1,70	150	12	
Brandsicherheit	Erfüllt								
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d _R)							100	mm
	Strahlungsbereich (d _P)							800	mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d _F)							---	mm
	Seitenwände (d _S)							350	mm
	Seite mit Glas (d _{S1})							---	mm
	Seite – Nische (d _{S2})							---	mm
	Seite – Ausrichtung 45° (d _{S3})							---	mm
	Decke (d _C)							1000	mm
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1								
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt								
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)	0,0660								%
	825								mg/Nm ³
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD								
Oberflächentemperatur	Erfüllt								
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant								
Reinigbarkeit	Erfüllt								
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant								bar
Abgastemperatur	268								°C
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	297								°C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant								
Wärmeleistung Energieeffizienz	Erfüllt								
Nennwärmeleistung	5,9								kW
Nenn-Raumwärmeleistung	5,9								kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant								kW
Wirkungsgrad	η 82,2								%

**) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Unique identifying code of the product type SINEOS H 30 SE
 Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products 3
 Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Test report no. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Nominated test laboratory NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
SINEOS H 30 SE	1440	788	458	5,9	---	1,70	150	12
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d _R)			100			mm	
	Front (d _F)			800			mm	
	Front to the floor (d _F)			---			mm	
	Side (d _S)			350			mm	
	Side with glass (d _{S1})			---			mm	
	Side – niche (d _{S2})			---			mm	
	Side – location 45° (d _{S3})			---			mm	
From the ceiling (d _C)			1000			mm		
Fire behaviour	A1 according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0660			%
					825			mg/Nm ³
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	Not relevant							bar
Mean flue gas temperature					268			°C
Mean flue gas temperature after throat					297			°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
Heat output Energy efficiency	Fulfilled							
Nominal output (kW)					5,9			kW
Room thermal heating output					5,9			kW
Water thermal heating output	Not relevant							
Efficiency					η 82,2			%

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	SINEOS H 30 SE 1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
Document N°	30-14542-1-T / 2019-08-08
6. Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	7* Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
SINEOS H 30 SE	1440	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)	100	mm
	Avant (d _P)	800	mm
	Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
	Latéral (d _S)	350	mm
	Latéral avec vitre (d _{S1})	---	mm
	Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
	Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	1000	mm	
Le comportement du feu	A1 selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)	0,0660 825	% mg/Nm ³	
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent	bar	
Température moyenne des résidus de combustion	268	°C	
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	297	°C	
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,4		
Production de chaleur Efficacité énergétique	Conforme		
Puissance nominale	5,9	kW	
Puissance de chauffage intérieure	5,9	kW	
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent	kW	
Efficacité	η 82,2	%	

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto SINEOS H 30 SE
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
-
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
-
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
-
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Rapporto di prova nr. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
-
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
SINEOS H 30 SE	1440	788	458	5,9	---	1,70	150	12
Sicurezza antincendio	Conforme							
Distanza da materiali infiammabili				Posteriore (d _p)	100	mm		
				Anteriore (d _p)	800	mm		
				Anteriore (rispetto al pavimento)(d _f)	---	mm		
				Laterali (d _s)	350	mm		
				Vetrata laterale (d _{s1})	---	mm		
				Laterali – nicchia (d _{s2})	---	mm		
				Laterali – posizione 45° (d _{s3})	---	mm		
			Dal soffitto (d _c)	1000	mm			
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1							
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme							
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)					0,0660			%
				825			mg/Nm ³	
Perdita di sostanze pericolose	NPD							
Temperatura di superficie	Conforme							
Sicurezza elettrica	Non pertinente							
Pulibilità	Conforme							
Sovrappressione massima di funzionamento							Non pertinente	bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale							268	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale							297	°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente							
Prestazioni termiche Efficienza energetica	Conforme							
Potenza nominale							5,9	kW
Potenza termica all'ambiente							5,9	kW
Potenza termica all'acqua							Non pertinente	kW
Efficienza							η 82,2	%

**) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica*

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	SINEOS H 30 SE 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	System / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušebního protokolu	1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16 30-14542-1-T / 2019-08-08
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
SINEOS H 30 SE	1440	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0660 ≤ 1250	% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno	
Jmenovitý tepelný výkon	5,9	kW
Tepelný tok do prostoru	5,9	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 82,2	%

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku SINEOS H 30 SE
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Číslo skúšobného protokolu 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Ecodesign
 BlmSchV2
 DIN+
 DIBt
 15a B-VG 2015
 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
SINEOS H 30 SE	1440	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Požiarne bezpečnosť	Splnené		
	Zadná (d _R)	100	mm
	Čelná (d _F)	800	mm
	Čelná k podlahe (d _F)	---	mm
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Bočná (d _S)	350	mm
	Bočná presklená stena (d _{S1})	---	mm
	Bočná – výklenok (d _{S2})	---	mm
	Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---	mm
	Od stropu (d _C)	1000	mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalinách pri O ₂ = 13 %)	0,0660 825		% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistiteľnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		bar
Teplota spalin pri menovitom tepelnom výkone	268		°C
Priemerná teplota spalin za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	297		°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
Tepelný výkon Energetická účinnosť	Splnené		
Menovitý výkon	5,9		kW
Tepelný tok do priestoru	5,9		kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		kW
Účinnosť	η 82,2		%

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu SINEOS H 30 SE
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**
 adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-14542-1-T / 2019-08-08
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)	
	Wysokość	Szerokość	Głębokość						
SINEOS H 30 SE	1440	788	458	5,9	---	1,70	150	12	
Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione								
Odległość od materiałów palnych	Tyłna (d _B)							100	mm
	Czołowa (d _P)							800	mm
	Czołowa do podłogi (d _F)							---	mm
	Boczne (d _S)							350	mm
	Od strony szkła ścianki (d _{S1})							---	mm
	Boczne – nisza (d _{S2})							---	mm
	Boczne – lokalizacja 45° (d _{S3})							---	mm
Z sufitu (d _C)							1000	mm	
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1								
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione								
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)							0,0660 825	% mg/Nm ³	
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD								
Temperatura powierzchni	Spełnione								
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne								
Utrzymanie w czystości	Spełnione								
Maksymalne nadciśnienie robocze							Nieistotne	bar	
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej							268	°C	
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej							297	°C	
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne								
Moc cieplna Sprawność energetyczna	Spełnione								
Moc cieplna znamionowa							5,9	kW	
Przepływ ciepła v powietrze							5,9	kW	
Przepływ ciepła po stronie wody							Nieistotne	kW	
Sprawność							η 82,2	%	

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- 1.** A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem SINEOS H 30 SE
1a
- 2.** Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben
vízmelegítés nélkül.
- 3.** Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 4.** Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 5.** Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-14542-1-TZ / 2019-08-16
Számú vizsgálati jelentés 30-14542-1-T / 2019-08-08
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 6.** Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
- 7.** A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
SINEOS H 30 SE	1440	788	458	5,9	---	1,70	150	12

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R)	100	mm
	Első (d_P)	800	mm
	Első a padlóra (d_F)	---	mm
	Oldalfal (d_S)	350	mm
	Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
	Mennyezettől (d_C)	1000	mm
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint		
Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)	0,0660 825	% mg/Nm ³	
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	Nem releváns		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns bar		
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	268	°C	
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	297	°C	
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns		
Hőteljesítmény Energetikai hatások	Eleget tesz		
Névleges teljesítmény	5,9	kW	
Helyiség fűtési teljesítmény	5,9	kW	
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns kW		
Hatásfok	η 82,2	%	

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- 8.** A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps SINEOS DH30 SE
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender Häusliche Feuerstätte für feste
 harmonisierter technischer Spezifikation Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
 Prüfbericht Nr. 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Harmonisierte technische Spezifikation ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
SINEOS DH30 SE	1440	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 216C-021

Mechanische Festigkeit und Stabilität

Tragfähigkeit	200	kg
Brandsicherheit	Erfüllt	

Schutz von brennbaren Materialien	Mindestabstand				
	zu brennbaren Materialien		zu nicht brennbaren Materialien		
Rückwand	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Strahlungsbereich	d_p	1200	---	---	mm
Strahlungsbereich zum Boden	d_F	500	---	---	mm
Seitenwände	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Seite mit Glas	d_{s1}	---	---	---	mm
Seite – Nische	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Seite – Ausrichtung 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Seitliche Strahlung	d_L	250	---	---	mm
Von dem Boden	d_B	10	---	---	mm
Von der Decke	d_C	750	---	---	mm
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---		---	mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
	Kohlenmonoxid-Emissionen	CO 13 % O ₂	929	---
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Feinstaubemissionen	PM 13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung					
Rauchgasaustrittstemperatur	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Minimaler Schornsteinzug	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Einsparung von Energie und Wärme	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung		
	Nenn-Raumwärmeleistung	P_{nom}	6,7	P_{part}	---
Nenn-Wasserwärmeleistung	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Wirkungsgrad	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η_s	71	---	---	%
Energieeffizienzindex	EEl	107	---	---	
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+	---	---	
Stromverbrauch	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	---	---	---	kW

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen		
Umweltverträglichkeit	NPD	---

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	SINEOS DH30 SE Type BE
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Test report no.	30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
SINEOS DH30 SE	1440	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Main characteristics

Wood-fireplace stove type

216C-021

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

Protection of flammable materials		Minimum distance		
		from flammable materials	from nonflammable materials	
Back	d_R	100	d_{Rnon}	80 mm
Front	d_p	1200	---	mm
Front to the floor	d_F	500	---	mm
Side	d_s	350	d_{snon}	350 mm
Side with glass	d_{s1}	---	---	mm
Side – niche	d_{s2}	100	d_{s2non}	80 mm
Side – location 45°	d_{s3}	100	---	mm
Side radiation	d_L	250	---	mm
From the floor	d_B	10	---	mm
From the ceiling	d_C	750	---	mm
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)		---	---	mm

Hygiene, health and environmental protection

		At nominal heat output	At part load heat output	
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	929	---	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use

Flue gas outlet temperature	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Minimum flue draught	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Saving energy and heat

		At nominal heat output	At part load heat output		
Room thermal heating output	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Water thermal heating output	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficiency	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	71	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEl	107	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Electricity consumption in standby mode	e_{lSB}	---	---	---	kW

Sustainable use of natural resources

Environmental sustainability		NPD	---	---
------------------------------	--	-----	-----	-----

***1) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

 Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer

 Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	SINEOS DH30 SE Type BE
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Appareil à combustibles solides dans les bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Document N°	30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes	ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
SINEOS DH30 SE	1440	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 216C-021

Résistance mécanique et stabilité

Capacité de charge 200 kg

Sécurité incendie Conforme

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale			
		par rapport aux matériaux combustibles	par rapport aux matériaux non combustibles		
Arrière	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Avant	d_p	1200	---	---	mm
Avant (par rapport au sol)	d_f	500	---	---	mm
Latéral	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Latéral avec vitre	d_{s1}	---	---	---	mm
Latéral – niche	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Latéral – emplacement 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Rayonnement latéral	d_L	250	---	---	mm
Depuis le sol	d_B	10	---	---	mm
Plafond	d_C	750	---	---	mm
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		---		---	mm

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O ₂	929	---	---	mg/Nm ³
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13 % O ₂	98	---	---	mg/Nm ³
Émissions de carbone organique gazeux	OGC 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Émissions de particules	PM 13 % O ₂	21	---	---	mg/Nm ³

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation

Température de sortie des résidus de combustion	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficacité	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Efficacité énergétique saisonnière	η_s	71	---	---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	107	---	---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+	---	---	
Consommation d'électricité	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	e_{lSB}	---	---	---	kW

Utilisation durable des ressources naturelles

Durabilité de l'environnement		NPD	---	---	
-------------------------------	--	-----	-----	-----	--

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto SINEOS DH30 SE
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità Apparecchio a combustibili solidi in edifici
 alle specifiche tecniche armonizzate residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
 Rapporto di prova nr. 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Specificazioni tecniche armonizzate ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
SINEOS DH30 SE	1440	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Caratteristiche principali Stufa a camino a legna di tipo 216C-021

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

Protezione dei materiali infiammabili	Distanza minima				
	di materiali infiammabili		di materiali non infiammabili		
Posteriore	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Anteriore	d_p	1200	---	---	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)	d_F	500	---	---	mm
Laterali	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Vetrata laterale	d_{s1}	---	---	---	mm
Laterali – nicchia	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Laterali – posizione 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Radiazione laterale	d_L	250	---	---	mm
Dal pavimento	d_B	10	---	---	mm
Dal soffitto	d_C	750	---	---	mm
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo	---	---	---	---	mm

Igiene, salute e tutela dell'ambiente		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Emissioni di monossido di carbonio	CO13 % O ₂	929	---	---	mg/Nm ³
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO _x 13 % O ₂	98	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di particolato	PM13 % O ₂	21	---	---	mg/Nm ³

Sicurezza e accessibilità in uso					
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	T_{snom}	314	T_{spart}	---	°C
Tiro minimo di esercizio	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Risparmiare energia e calore		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Potenza termica all'ambiente	P_{nom}	6,7	P_{part}	---	kW
Potenza termica all'acqua	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficienza	η_{nom}	81	η_{part}	---	%
Efficienza stagionale	η_s	71	---	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEl	107	---	---	
Classificazione della prestazione energetica – classe		A+	---	---	
Consumo di energia elettrica	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	e_{lSB}	---	---	---	kW

Uso sostenibile delle risorse naturali					
Sostenibilità ambientale		NPD		---	

***) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica**

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Jedinečný identifikační kód výrobku SINEOS DH30 SE
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků Type BE
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků 3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Číslo zkušební protokolu 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Zkušebna NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická specifikace ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
SINEOS DH30 SE	1440	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 216C-021

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost 200 kg

Požární bezpečnost Splněno

Ochrana hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost			
	od hořlavých materiálů		od nehořlavých materiálů	
Zadní	d_R	100	d_{Rnon}	80
Čelní	d_p	1200	---	mm
Čelní k podlaze	d_F	500	---	mm
Boční	d_s	350	d_{snon}	350
Boční se sklem	d_{s1}	---	---	mm
Boční – výklenek	d_{s2}	100	d_{s2non}	80
Boční – umístění 45°	d_{s3}	100	---	mm
Boční záření	d_L	250	---	mm
Od podlahy	d_B	10	---	mm
Od stropu	d_C	750	---	mm
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---	---	mm

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
	Emise spalin oxidu uhelnatého	$CO_{13\% O_2}$	929	---
Emise spalin oxidů dusíku	$NO_x_{13\% O_2}$	98	---	mg/Nm ³
Emise organického plynného uhlíku	$OGC_{13\% O_2}$	59	---	mg/Nm ³
Emise pevných částic	$PM_{13\% O_2}$	21	---	mg/Nm ³

Bezpečnost a přístupnost při užívání				
Výstupní teplota spalin	T_{snom}	314	T_{spart}	°C
Minimální tah komínu	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Hmotnostní tok spalin	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Úspora energie a tepla				
	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
	Tepelný tok do prostoru	P_{nom}	6,7	P_{part}
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Účinnost	η_{nom}	81	η_{part}	%
Sezonní účinnost vytápění	η_s	71	---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	107	---	
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---	
Spotřeba elektrické energie	e_{lmax}	---	e_{lmin}	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	e_{lSB}	---	---	kW

Udržitelné využívání přírodních zdrojů				
Udržitelnost životního prostředí		NPD	---	

*1) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku SINEOS DH30 SE
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov Type BE
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Číslo skúšobného protokolu 30-16965-2-T / 2024-11-14
6. Skúšobňa NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
SINEOS DH30 SE	1440	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 216C-021

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov	Minimálna vzdialenosť	
	od horľavých materiálov	od nehorľavých materiálov
Zadná	d_R	100
Čelná	d_p	1200
Čelná k podlahe	d_F	500
Bočná	d_s	350
Bočná presklená stena	d_{s1}	---
Bočná – výklenok	d_{s2}	100
Bočná – umiestnenia 45°	d_{s3}	100
Bočné žiarenie	d_L	250
Od podlahy	d_B	10
Od stropu	d_C	750
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia		Pri menovitom tepelnom výkone	
		Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom tepelnom výkone
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O ₂	929	---
Emisie spalín oxidov dusíka	NO _x 13 % O ₂	98	---
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O ₂	59	---
Emisie pevných častíc	PM 13 % O ₂	21	---

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní			
Výstupná teplota spalín	T_{snom}	314	T_{spart}
Minimálny ťah komína	p_{nom}	12	p_{part}
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$

Úspora energie a tepla		Pri menovitom tepelnom výkone	
		Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom tepelnom výkone
Tepelný tok do priestoru	P_{nom}	6,7	P_{part}
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}
Účinnosť	η_{nom}	81	η_{part}
Sezónna účinnosť vykurovania	η_s	71	---
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	107	---
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+	---
Spotreba elektrickej energie	$e_{l,max}$	---	$e_{l,min}$
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	---	---

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov			
Udržateľnosť životného prostredia		NPD	---

*1) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu SINEOS DH30 SE
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie na paliwa stałe w budynkach
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**
adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-16965-2-T / 2024-11-14
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
- Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
SINEOS DH30 SE	1440	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Główne cechy charakterystyczne	Piec kominkowy na drewno typu	216C-021
Odporność mechaniczna i stabilność		
Nośność	200	kg
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe	Spełnione	

Ochrona materiałów palnych	Minimalna odległość				
	z materiałów palnych		z materiałów niepalnych		
Tyłna	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Czołowa	d_p	1200	---	---	mm
Czołowa do podłogi	d_F	500	---	---	mm
Boczne	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Od strony szkła ścianki	d_{s1}	---	---	---	mm
Boczne – niszka	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Boczne – lokalizacja 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Promieniowanie boczne	d_L	250	---	---	mm
Od podłogi	d_B	10	---	---	mm
Z sufitu	d_C	750	---	---	mm
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---		---	mm

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO13 % O ₂	929	---	mg/Nm ³
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Emisja cząstek stałych	PM13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Temperatura wyjściowa spalin	T_{snom}	314	T_{spart}	°C
Minimalny ciąg komin	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	P_{nom}	6,7	P_{part}	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Efektywność	η_{nom}	81	η_{part}	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	η_s	71	---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	107	---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+	---	
Zużycie energii elektrycznej	e_{lmax}	---	e_{lmin}	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e_{lSB}	---	---	kW

Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	---	

***) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja**

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja SINEOS DH30 SE
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-AoP-30-16965-2-TZ / 2024-11-14
Szám a vizsgálati jelentés 30-16965-2-T / 2024-11-14
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
- A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
SINEOS DH30 SE	1440	788	458	6,7	---	2,0	150	12

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 216C-021

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság			
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal	d_R	100	d_{Rnon}	80	mm
Első	d_p	1200	---	---	mm
Első a padlóra	d_F	500	---	---	mm
Oldalfal	d_s	350	d_{snon}	350	mm
Oldalfal üveggel	d_{s1}	---	---	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{s2}	100	d_{s2non}	80	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{s3}	100	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	250	---	---	mm
A padlóról	d_B	10	---	---	mm
Mennyezettől	d_C	750	---	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	---	mm

Higiénia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O ₂	929	---	mg/Nm ³
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO _x 13 % O ₂	98	---	mg/Nm ³
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Részecskékibocsátás	PM 13 % O ₂	21	---	mg/Nm ³

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben				
Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	T_{snom}	314	T_{spart}	°C
Minimális kéményhuzat	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g nom}$	5,7	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Energia- és hőtakarékosság		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Helyiség fűtési teljesítmény	P_{nom}	6,7	P_{part}	kW
Vízmelegítési teljesítmény	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Hatásfok	η_{nom}	81	η_{part}	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η_s	71	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	107	---	
Az energiateljesítmény osztályozása – osztály		A+	---	
Villamosenergia-fogyasztás	e_{lmax}	---	e_{lmin}	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	e_{lSB}	---	---	kW

A természeti erőforrások fenntartható használata			
Környezeti fenntarthatóság		NPD	---

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus